

**RU** **Руководство по эксплуатации**

устройство зарядное инверторное  
BC-30iS, BC-40iS, BC-60iS



ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ

# Уважаемый покупатель!

Благодарим за покупку продукции BRAIT®.

В данном руководстве приведены правила эксплуатации инструмента BRAIT®.

Перед началом работ внимательно прочтите руководство. Эксплуатируйте инструмент в соответствии с правилами и с учетом требований безопасности, а также руководствуясь здравым смыслом. Сохраните инструкцию, при необходимости Вы всегда можете обратиться к ней. Линейка продукции BRAIT® постоянно расширяется новыми моделями.

Продукция BRAIT® отличается эргономичным дизайном, обеспечивающей удобство ее использования, продуманной конструкцией, высокой мощностью и производительностью.

В связи с изменениями в технических характеристиках содержание руководства может не полностью соответствовать приобретенному инструменту.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию отдельных деталей без предварительного уведомления. Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

С уважением, компания BRAIT®.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

1.0. Общие положения	3
2.0. Правила безопасности	3
3.0. Общие предупреждения и режим работы	4
4.0. Продолжительность процесса зарядки	5
5.0. Регулировка зарядного тока	5
6.0. Технические данные	7
7.0. Комплектация	7
8.0. Гарантийные обязательства	8

*Чтобы гарантировать надёжную работу устройства, зарядное устройство должно использоваться правильно. Перед установкой и использованием, пожалуйста, прочитайте инструкции по эксплуатации. Особое внимание уделите предупреждению этого руководства, поскольку некоторые действия могут нанести ущерб зарядному устройству, а условия использования могут нанести телесные повреждения.*



**При любом отключении инструмента из электросети, а также в случае прекращения электроснабжения, снимите фиксацию (блокировку) выключателя и переведите его в положение "Выключено" для исключения дальнейшего самопроизвольного включения инструмента**

Дата изготовления может быть определена цифрами серийного номера, размещённого на изделии, и (или) может быть указана на упаковке изделия.

## 1.0. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Электронное автоматическое зарядное устройство 12/24 В для жидкостных аккумуляторов, гелевых, AGM, MF, для автоматической зарядки/техническое обслуживание (PULSE TRONIC) и восстановления (сульфатация АКБ)

Устройство простое в использовании, благодаря автоматическому распознаванию типа батареи и наличию удобной панели управления.

Инновационная технология Power Stream гарантирует более высокую производительность, чем у традиционных зарядных устройств, благодаря более эффективному и полному контролю процесса зарядки, позволяющему значительно сократить время зарядки и поддерживать оптимальное состояние батареи, что в свою очередь гарантирует более длительный срок службы. Технология Pulse Tronic гарантирует оптимальную зарядку аккумулятора в течение 8 фаз, которые проверяют, контролируют, увеличивают и поддерживают состояние заряда.

Особенности устройства:

- автоматическая зарядка / техническое обслуживание, быстрая зарядка
- технология SMPS (Источник Питания в Режиме Переключения) Технология
- Импульсная зарядка с удержанием импульсного заряда
- Светодиодная индикация состояния заряда, окончания заряда и срабатывания защиты
- восстановление батареи
- при отсоединении клемм от аккумулятора на них не подается напряжение.
- противоискровое устройство, защита от короткого замыкания, изменения полярности, перенапряжения на входе и неисправной батареи.

## 2.0. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Электробезопасность машины без двойной изоляции обеспечивается только в том случае, если она правильно подключена к хорошо заземленной системе, как того требуют действующие правила безопасности электрических систем;

2. Отсоедините вилку от электросети, когда устройство не используется.

3. В случае повреждения входного кабеля немедленно обратитесь к квалифицированному персоналу. Сменный кабель должен иметь те же характеристики.

4. Отсоедините штекер входного кабеля перед подключением или отсоединением соединений к батарее.

**Предупреждение:** во время зарядки аккумулятор выделяет взрывоопасные пары. Избегайте открытого огня и искр вблизи батареи;

**НЕ КУРИТЕ.**

5. Данное зарядное устройство содержит такие детали, как переключатели или реле, которые могут вызывать электрические дуги или искры, поэтому при использовании в гараже или в аналогичных условиях, поместите зарядное устройство в хорошо проветриваемое помещение, подходящее для этой цели; ни в коем случае не используйте его внутри автомобиля или под закрытым капотом автомобиля.

6. Не подвергайте устройство воздействию дождя, снега и других атмосферных воздействий.

7. Не используйте устройство, когда вы босиком.
8. Не прикасайтесь к машине мокрыми, влажными руками или ногами.
9. Не тяните за провод устройства, чтобы вынуть вилку из розетки.
10. Не разрешайте детям или людям с ограниченными возможностями пользоваться устройством.
11. Не оставляйте устройство без присмотра или без необходимости включенной в розетку, так как она может стать источником опасности.

### 3.0. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И РЕЖИМ РАБОТЫ

Чтобы не повредить аккумулятор или зарядное устройство, необходимо соблюдать следующие инструкции по эксплуатации и меры осторожности:

После извлечения устройства из коробки убедитесь в его целостности.

Размотайте входной кабель по всей длине и вытяните его так, чтобы на него нельзя было наступить или раздавить.

При необходимости воспользуйтесь удлинителем, убедитесь, что пропускная способность по току такая же, как у оригинального кабеля; не используйте кабели меньшего сечения.

В случае, если розетка и вилка несовместимы, используйте только простые адаптеры, соответствующие действующим правилам техники безопасности и имеющим надлежащую мощность.

Соединительные зажимы, зарядные зажимы и верхняя поверхность аккумулятора всегда должны быть чистыми; в конечном итоге тщательно очистите зажимы аккумулятора железной щеткой.

Никогда не меняйте полярность соединений на противоположную; если есть сомнения, помните, что отрицательный зажим (-) подсоединен непосредственно к кузову автомобиля.

Напряжение зарядки зарядного устройства должно быть равно номинальному напряжению, указанному на батарее; оно совпадает с числом элементов батареи, умноженным на два (т.е. 6 элементов = 12 В).

Во время работы установите зарядное устройство в устойчивое положение и убедитесь, что отверстия для прохода воздуха не закрыты.

Снимите колпачки с аккумулятора после очистки зажимов, чтобы пыль или другие частицы не попали в элементы аккумулятора, и оставьте их в таком положении на все время зарядки.

Убедитесь, что электролитическая жидкость покрывает пластины не менее чем на 4-5 мм; при необходимости добавьте дистиллированную воду того типа, который продается для этой цели.

**Внимание:** не прикасайтесь к жидкости внутри аккумулятора!

Рекомендуется всегда отсоединять кабели, подсоединенные к положительному полюсу аккумулятора.

Не выполняйте одновременную зарядку нескольких аккумуляторов.

\* Избегайте любых попыток подзарядки батарей, которые не могут быть подзаряжены.

Храните зарядное устройство в сухом месте.

## 4.0. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОЦЕССА ЗАРЯДКИ

Продолжительность процесса зарядки всегда зависит от состояния заряжаемой батареи (почти заряженной, наполовину или полностью разряженной) и от ее состояния.

Для "обновления" обычно используемой батареи обычно достаточно 2-4 часов. Для полной перезарядки может потребоваться от 8 до 10 часов.

В начале процесса зарядки ток приобретает высокое значение, которое медленно и постепенно уменьшается, пока не станет очень низким по мере зарядки аккумулятора.

**Когда аккумулятор заряжен, можно заметить, что жидкость, содержащаяся внутри него, начинает закипать.**

Лучше не продлевать заряд чрезмерно, чтобы не перегреть элементы и избежать окисления пластин. Это поможет поддерживать аккумулятор в хорошем состоянии.

## 5.0. РЕГУЛИРОВКА ЗАРЯДНОГО ТОКА

Подключить кабель питания в розетку с напряжением 220В, затем подсоедините аккумулятор к устройству с помощью зажима.

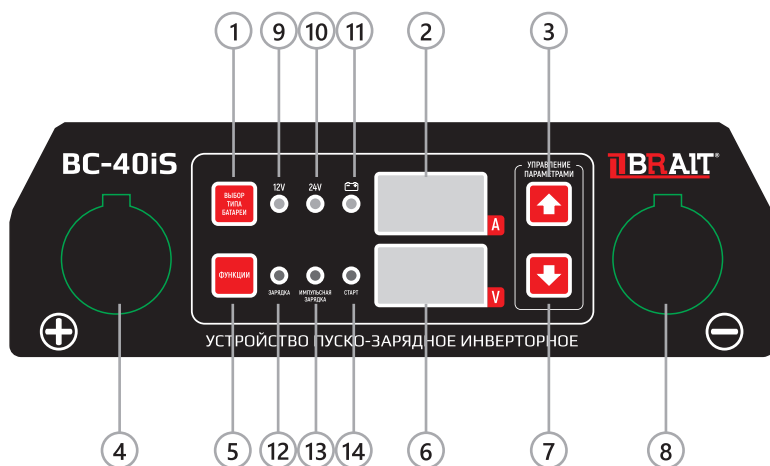
1. Проверьте индикатор питания при подключении источника питания
2. Отрегулируйте до минимального
3. Подсоедините положительный кабель к полюсу (+) аккумулятора, а отрицательный к полюсу (-).
4. Отрегулируйте зарядный ток.



1	Индикатор перегрузки по току
2	Дисплей
3	Увеличение значения
4	Контакт « + »

5	Кнопка меню
6	Дисплей
7	Уменьшение значения
8	Контакт « - »

## Для модели BC-40iS, BC-60iS



1	Выбор типа батареи
2	Дисплей
3	Увеличение значения
4	Контакт « + »
5	Выбор режима
6	Дисплей
7	Уменьшение значения
8	Контакт « - »
9	Батарея 12V
10	Батарея 24V
11	Индикатор заряда
12	Зарядка
13	Импульсная зарядка
14	Старт

## 6.0. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Модель	BC-30iS	BC-40iS	BC-60iS
Напряжение	220V± 15%	220V± 15%	220V± 15%
Частота	50/60HZ	50/60HZ	50/60HZ
Напряжение батареи, В	12	12/24	12/24
Потребляемая мощность (КВА, Вт)	610	820	1430
Макс. ток заряда (А) 12В	70	80	80
Максимальный зарядный ток (А) 24В	-	80	80
Подходящий аккумулятор, Ач	5/200	5/300	5/500
Пусковой ток, А (12/24)	200	300/200	500/300

## 7.0. КОМПЛЕКТАЦИЯ:

1. Зарядное устройство - 1 шт.
2. Провод 1.6М\*25мм<sup>2</sup>, 200А с зажимами - 2 шт.

**ВНИМАНИЕ!** Производитель оставляет за собой право вносить незначительные изменения в конструкцию отдельных деталей, характеристики и комплектацию без предварительного уведомления.

Имейте это в виду, читая руководство по эксплуатации.

## 8.0. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим Ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийного свидетельства не восстанавливается.

2. Гарантийный срок на электроинструмент составляет 12 месяцев со дня продажи. Если изделие, предназначенное для бытовых (непрофессиональных) нужд эксплуатировалось в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет один месяц со дня продажи. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.

Компания BRAIT® не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.

3. В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.

4. Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливании или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат;
- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
- по истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской; внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей.
- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также - при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
- при неправильной эксплуатации (использование электроинструмента не по назначению, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных сред и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации (определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.
- при механических повреждениях инструмента;
- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу Указание по технике безопасности в инструкции).
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре.

Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.

Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.

5. Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, канговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храловики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п. Замена их в течении гарантийного срока является платной услугой.
- естественный износ конических шестерней привода редуктора
- шнуры питания, в случае повреждения изоляции, шнуры питания подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)

**Инструкции, указанные в данном руководстве, не относятся к абсолютно всем ситуациям, которые могут возникнуть. Оператор должен осознавать, что контроль над практической эксплуатацией и соблюдение всех предосторожностей входит в его непосредственные обязанности.**

С условиями гарантии ознакомлен.

Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Покупатель \_\_\_\_\_

Телефон центрального сервисного центра: +7 (342) 214-52-12 [www.fdbrait.ru](http://www.fdbrait.ru)

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:** ZHEJIANG LAOSHIDUN WELDING EQUIPMENT CO., LTD

**АДРЕС:** Xiacheng Mechanical Industrial Area, Wugen Town, Wenling, Taizhou City, Zhejiang Province, Китай.

**ТЕЛЕФОН:** 0576-86906889



Корешок талона №1

на гарантийный ремонт \_\_\_\_\_

(Модель: \_\_\_\_\_)

(Изыят: \_\_\_\_\_ 20 \_\_ г.)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (ФИО)

(подпись)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1

На гарантийный ремонт \_\_\_\_\_

(Модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация

Продан \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ М.П.

Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(подпись)

(ФИО)

Корешок талона №2

на гарантийный ремонт \_\_\_\_\_

(Модель: \_\_\_\_\_)

(Изыят: \_\_\_\_\_ 20 \_\_ г.)

Исполнитель \_\_\_\_\_ (ФИО)

(подпись)

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2

На гарантийный ремонт \_\_\_\_\_

(Модель: \_\_\_\_\_)

Серийный номер \_\_\_\_\_

Представитель ОТК \_\_\_\_\_

(подпись, штамп)

Заполняет торговая организация

Продан \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи \_\_\_\_\_ М.П.

Продавец \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(подпись)

(ФИО)

## Заполняет ремонтное предприятие

\_\_\_\_\_

(наименование и подпись предприятия)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(подпись) (ФИО)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(подпись) (ФИО)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ М.П.

Утверждаю \_\_\_\_\_

(Должность, подпись, ФИО руководителя ремонтного предприятия)

## Заполняет ремонтное предприятие

\_\_\_\_\_

(наименование и подпись предприятия)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(подпись) (ФИО)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

(подпись) (ФИО)

Дата ремонта \_\_\_\_\_ М.П.

Утверждаю \_\_\_\_\_

(Должность, подпись, ФИО руководителя ремонтного предприятия)



**IBRAIT<sup>®</sup>**

